

Kotavaxak dem suterot

Karel Čapek

**XONUKERA  
KE ARXIMEDES**

*Berpotam (1938)*

*Kotava, tela tamefa golerava*

KOTAVAXAK DEM SUTEROT

**Karel Čapek**

XONUKERA  
KE ARXIMEDES

*Ceskaf berpotam (1938)*

Kalkotavaks : **Élisabeth Rovall** (2018)

*Karel Čapek : ceskaf suterotik (1890-1938)*

Ae izva ke Arximedes al dilizenser inde zo pwader. Tire in bak olgalicura va Sirakusay gan romik zo aykayar, voxen volto romaf sayakikack va inafa oga elaketeson kolaniyir, isen Arximedes vayapas va voloda zideson me iegayar : « Va jinyonu ivamu me relatcel !!»

Taneon, Arximedes vol tir man ewaraf tavesik blis megrupeson va coba anameon dilizesa ; volson en tiyir sayakik reduyus va gejafoalk ta rojura va Sirakusay azu veveduyus ; toleon, tel romaf sayakik me tiyir izakaf elakesik vols grupelaf is bitonaf Lucius, i redakik ke jopa, grupeckes pu tel pulvimbik, is mekevlanis ta elakera. Moe pikay ke mona, sayakon kiavar, kalison : « Va aliuca pu rin, Arximedes !»

Arximedes itamadar titu sebekaf vapey lize va koncoba zovdar aze erur : « Tokcoba tir ?»

— Arximedes, ~ Lucius kalir, ~ grupeckev da arbe gejafoalk Sirakusay bak tanoy aksat me co slayar solve batkane cinafa olgalicura va toloya tanda di olegayar. Rinaf foalk en tid ribiegaf. Sendapá.

Arximedes ikudason zatcar. « Xabe, me tid cugunaykaf. To rodjemasiko, vefasiki, opelon ! Batcoba me tir opon zolonafa. »

— Vols sayakon zolonapaf, ~ Lucius kalir. ~ Terektal, Arximedes !! Kevlaní enide va dokobara do cin di dragé.

— Do toktan ?

— Do cin romik. Tce grupel da Carthago titoleper. Tokdume

va ino wan gipomal ? Boreon fu kalvilav. Va rinaf iteem me folitul. Vode do cin va int kavangluyac, kot win !

— Tokdume ? ~ Arximedes puskacegar. ~ Cin sirakusayik xuye tid ellasik. Tokdume do win co gokavangluyav ?

— Kiren koe Sicilia irubac isen va bata ewala olegav.

— Voxen tokdume olegac ?

— Kiren va Mare Nostrum bira djukalfeliv.

— Ax ! ~ Arximedes kalir aze va seabekaf vapey trakuson disuker, ~ voxen tokdume va batcoba djumaskic ?

— Kiren tel felis va Mare Nostrum bira va tamava sofelir. Soye !

— Voxen kas va tamava en gofelic ?

— Gue. Vuida ke Roma tir felira va tamava nume zo skutur. Abdikalí.

— Rotir, ~ Arximedes kalir, relvason va koncoba moe vapey, ~ voxen jin va mancoba me co pirdá, Lucius. Felira va tamava azon ikavebatar da va jontikcoba gorojutuc. Aje va fapa ixulatac !

— Xabe, titiv ginaxopo !

— Ginaxopo, ~ Arximedes prejar. ~ Ede va ivamumu ok ivamupu zovdá, pune batcoba sotir ivamu. Jowa konlize sotid, jowiskon sometic, Lucius. Kas folil da anamkolapa tir loon kotunafa dam anamkolama ? Kas folil da titil lostinaf

darkasaberopik kire va anamkolapa al zovdatal ?

— Win ellasik tic felisik va dusivaracka, ~ redakik kevbenu, ~ voxen va ageltuca arinde danediv.

— Tokinde ?

— Maltegisson. Tulong, va Sirakusay al olgalicuv nume vaon digiv. Kas batcoba me tir exaksunafa danedira ?

— Gue, ~ Arximedes kalir, aze kan edgardaxa takafasiar. ~ Gue, va Sirakusay al olgalicuc, voxen bat Sirakusay mea tir mil gelkef ise mea sotitir. Tiyir sposafa widavapa, to mea sotitir ! Kintaf Sirakusay !

— Voxen Roma titir gijafa. Roma govanpir tela lopofa widava ke kotafa tawava !

— Tokdume ?

— Enide di slar. Loeke tir gijarotifa, pune va volnik loote dikir. Batdume gotiv tel lopof.

— Icede po, ~ Arximedes prejar, ~ larde abiceke tí altelopik, va koncoba pu rin fu kalí. Soye po zo rotitickar.

— Va tokcoba batcoba sugdalar ?

— To lana mwa tir, Lucius. Tegira va po sotikir. Loeke titic gijarotif, pune ta batcoba va po loote olegatac, numen koncoba di titir lanviele...

— Va tokcoba djusugdalaray ?

— Va mecoba. Me tí katcilik, ey ayik, anton tí altelopik. Po zo sogluyar. Grupensé.

— Terektal, Arximedes, kas va cin me co djudokobal ? Va manyona rotisaca rofenkuwetesa mu int koe Roma dace me gestil. Va telyon lopof gejafoalk ke tamava co vevedutul...

— Ixedá, Lucius, voxé tí guazik ise va konaka jinafa rieta ware co djuvoneté. Batinde wil, va voloda dye zovdá.

— Arximedes, kas va kofelira va tamava do cin me co djugalolgalicul ? Tokdume me dulzel ?

— Pará, ~ Arximedes prejar, blaganyes van vapey, ~ kaliyil ?

— Kaliyí da ayik dum rin va kalfelira va tamava co rotolgalicur !

— Va kalfelira va tamava, ~ Arximedes trakuson kalir, ~ va jin me satel, voxen lozolonafa is loslasa koncoba va jin re dulapar. Koncoba enzavzatasa.

— To tokcoba tir ?

— Obral !! Va jinyonu ivamu me relval !! To bask ta patavara va welma ke limegaki tir.

Stekeon warzot icde waltafa awalkera ke Arximedes zo divgoleter, i icde xonukera ke sposaf darkasaberopik.